

Opowiadania po Francusku

dla Początkujących

Daria Gałek

Copyright © Daria Gałek, 2024 rok

Projekt okładki: Daria Gałek

Miejsce i data wydania: Warszawa, 2024

Książka jest objęta ochroną prawa autorskiego.

Wszelkie udostępnianie osobom trzecim, upowszechnianie i upublicznianie, kopiowanie oraz przetwarzanie jest nielegalne i podlega właściwym sankcjom.

Spis treści

Wstęp.....	1
Rady dla Uczących się Czytać Opowiadania po Francusku	3
Chapitre 1. Journée à l'École / Dzień w Szkole	5
Chapitre 2. Une Promenade dans le Parc / Spacer po Parku ...	7
Chapitre 3. Faire les Courses au Supermarché / Zakupy w Supermarkecie	9
Chapitre 4. La Famille de Corentin / Rodzina Corentina.....	13
Chapitre 5. L'Anniversaire de Nathan / Urodziny Nathana..	15
Chapitre 6. Une Journée à la Plage / Dzień na Plaży.....	17
Chapitre 7. À la Gare / Na Stacji Kolejowej.....	19
Chapitre 8. Mon Animal de Compagnie / Mój Zwierzak	23
Chapitre 9. Une Journée Pluvieuse / Deszczowy Dzień.....	25
Chapitre 10. Le Dîner à la Maison / Obiad w Domu.....	27
Chapitre 11. Visite au Zoo / Wizyta w Zoo	29
Chapitre 12. Une Journée à la Montagne / Dzień w Górach	33
Chapitre 13. Mon Meilleur Ami / Mój Najlepszy Przyjaciół	37
Chapitre 14. La Fête dans le Quartier / Impreza w Sąsiedztwie	39
Chapitre 15. La Visite chez le Médecin / Wizyta u Lekarza.	43

Chapitre 16. Le Match de Football / Mecz Piłki Nożnej.....	47
Chapitre 17. Ma Chambre / Mój Pokój.....	51
Chapitre 18. Un Voyage en Avion / Podróż Samolotem.....	53
Chapitre 19. Mon Cours d'Espagnol / Moja Lekcja Hiszpańskiego.....	57
Chapitre 20. La Bibliothèque / Biblioteka.....	59
Chapitre 21. Une Après-midi au Cinéma / Popołudnie w Kinie	61
Chapitre 22. Le Festival de Musique / Festiwal Muzyczny....	63
Chapitre 23. Une Balade à Vélo / Wycieczka Rowerowa	65
Chapitre 24. Le Cours d'Art / Lekcja Sztuki	67
Chapitre 25. Un Jour de Neige / Śnieżny Dzień.....	71
Chapitre 26. Le Musée d'Histoire / Muzeum Historyczne...	73
Chapitre 27. Mon Petit-Déjeuner Préféré / Moje Ulubione Śniadanie	77
Chapitre 28. Une Journée à la Campagne / Dzień na Wsi.....	79
Chapitre 29. La Visite chez le Dentiste / Wizyta u Dentysty.....	81
Chapitre 30. La Foire aux Livres / Targi Książki.....	85
Chapitre 31. Une Promenade dans le Centre-Ville / Spacer po Centrum Miasta.....	89

Chapitre 32. Une Journée à l'Océanarium / Dzień w Oceanarium.....	93
Chapitre 33. La Fête de Fin d'Année / Impreza na Zakończenie Roku	97
Chapitre 34. Le Cours de Musique / Lekcja Muzyki	99
Chapitre 35. Le Nouveau Travail / Nowa Praca.....	103
Chapitre 36. Une Journée au Gymnase / Dzień na Siłowni	105
Chapitre 37. L'Atelier de Photographie / Warsztaty Fotograficzne	107
Chapitre 38. Le Cours de Danse / Lekcja Tańca.....	111
Chapitre 39. Le Premier Jour de Vacances / Pierwszy Dzień Wakacji.....	113
Chapitre 40. Visite chez les Grands-Parents / Wizyta u Dziadków.....	117
Exercises	121
Solutions	151

Wstęp

Witaj w książce "Opowiadania po Francusku dla Początkujących". Ta wyjątkowa kolekcja zawiera 40 opowiadań, które zostały starannie wybrane, aby pomóc Ci w nauce języka francuskiego. Każde opowiadanie jest przetłumaczone na polski, co ułatwia zrozumienie i śledzenie historii. Ponadto, po każdym opowiadaniu znajdziesz ćwiczenia wraz z odpowiedziami, które pomogą Ci utrwalić zdobytą wiedzę.

Opowiadania zawarte w tej książce są zróżnicowane tematycznie i stopniem trudności, ale wszystkie są dostosowane do poziomu początkującego. Znajdziesz tu historie codzienne, a także bardziej emocjonujące przygody. Każde opowiadanie ma na celu rozwinięcie Twojej znajomości języka francuskiego w sposób przyjemny i angażujący.

Ćwiczenia, które towarzyszą każdemu opowiadaniu, zostały zaprojektowane tak, aby sprawdzić Twoje zrozumienie tekstu i pomóc Ci w nauce nowych słów oraz struktur gramatycznych. Dzięki nim będziesz mógł systematycznie rozwijać swoje umiejętności językowe.

Mam nadzieję, że ta książka stanie się dla Ciebie nie tylko narzędziem do nauki, ale także źródłem radości i satysfakcji z poznawania nowego języka.

Bonne chance et bonne lecture!

Rady dla Uczących się Czytać Opowiadania po Francusku

Czytanie opowiadań po francusku może być zarówno przyjemne, jak i bardzo skuteczne w nauce nowego języka. Aby w pełni skorzystać z zawartych w tej książce opowiadań, warto zastosować kilka prostych, ale skutecznych strategii. Oto kilka rad, które mogą Ci pomóc:

- 1. Czytaj na głos:** Czytanie na głos pomaga w poprawie wymowy i płynności. Usłyszysz, jak brzmią słowa i zdania, co jest niezwykle pomocne w nauce języka obcego.
- 2. Nie bój się popełniać błędów:** Nauka nowego języka to proces, w którym popełnianie błędów jest naturalne i nieuniknione. Każdy błąd to okazja do nauki i poprawy.
- 3. Skup się na zrozumieniu ogólnego sensu:** Na początku nie musisz rozumieć każdego słowa. Skoncentruj się na zrozumieniu ogólnego sensu opowiadania. Z czasem zrozumiesz coraz więcej szczegółów.
- 4. Wykorzystaj tłumaczenie:** Każde opowiadanie w tej książce jest przetłumaczone na polski. Korzystaj z tłumaczeń, aby lepiej zrozumieć tekst francuski, ale staraj się najpierw przeczytać oryginalny tekst, zanim spojrzysz na tłumaczenie.
- 5. Rób notatki:** Zapisuj nowe słowa i zwroty, które napotkasz podczas czytania. W ten sposób możesz do nich wracać i utrwalać swoją wiedzę.

6. Uzupełniaj ćwiczenia po każdym opowiadaniu:

Ćwiczenia są kluczowym elementem nauki. Rozwiązuj je starannie, aby sprawdzić swoje zrozumienie tekstu i utrwalić nowe słownictwo oraz struktury gramatyczne.

7. Czytaj regularnie: Regularność jest kluczem do sukcesu w nauce języka. Staraj się czytać codziennie, nawet jeśli to tylko kilka minut. Regularne czytanie pomoże Ci stopniowo rozwijać umiejętności językowe.

8. Powtarzaj czytanie: Nie bój się wracać do przeczytanych już opowiadań. Powtarzanie pomoże Ci lepiej zrozumieć tekst i utrwalić nowe słowa oraz struktury gramatyczne.

9. Korzystaj z kontekstu: Jeśli napotkasz trudne słowo, spróbuj zgadnąć jego znaczenie na podstawie kontekstu. To umiejętność, która bardzo przyda Ci się w nauce języka.

10. Miej cierpliwość: Nauka języka to proces, który wymaga czasu. Bądź cierpliwy i konsekwentny, a z pewnością zauważysz postępy.

Pamiętaj, że nauka języka to nie tylko zdobywanie wiedzy, ale także czerpanie radości z odkrywania nowej kultury i sposobów wyrażania się.

Chapitre 1. Journée à l'École / Dzień w Szkole

Emma s'est réveillée tôt comme tous les matins. Elle s'est habillée rapidement et est allée à la salle à manger pour prendre son petit déjeuner. Sa mère avait déjà préparé des toasts avec de la confiture et un verre de lait chaud.

"Dépêche-toi, Emma! Tu ne veux pas être en retard à l'école encore une fois", dit sa mère en ramassant les assiettes.

Emma acquiesça et mit ses livres dans son sac à dos. Elle quitta la maison et marcha quelques rues jusqu'à l'école. Dans la cour, certains de ses amis jouaient déjà.

La cloche sonna et tous les enfants se mirent en file pour entrer dans le bâtiment. Le premier cours était les mathématiques. Emma prêta beaucoup d'attention pendant que la maîtresse expliquait les additions et les soustractions au tableau.

Après, ils eurent une heure de récréation. Emma et ses amies jouèrent à la marelle et prirent un petit goûter.

Les cours suivants étaient la lecture et les sciences naturelles. Emma aimait beaucoup apprendre sur les animaux et les plantes.

Quand la cloche de sortie sonna, Emma ramassa ses affaires et se dirigea vers la porte principale. Sa mère l'attendait déjà pour rentrer ensemble à la maison.

Ana obudziła się wcześnie jak każdego ranka. Szybko się ubrała i poszła do jadalni na śniadanie. Jej mama już przygotowała tosty z dżemem i szklankę ciepłego mleka.

"Pospiesz się, Ana! Nie chcesz znowu spóźnić się do szkoły", powiedziała jej mama, zbierając talerze.

Emma skinęła głową i włożyła książki do plecaka. Wyszła z domu i przeszła kilka przecznic, aż dotarła do szkoły. Na boisku niektórzy z jej przyjaciół już się bawili.

Zadzwonił dzwonek i wszystkie dzieci ustawiły się w kolejce, aby wejść do budynku. Pierwszą lekcją była matematyka. Emma uważnie słuchała, gdy nauczycielka wyjaśniała dodawanie i odejmowanie na tablicy.

Potem mieli godzinę przerwy. Emma i jej koleżanki grały w klasy i jadły małą przekąskę.

Następne lekcje to były czytanie i przyroda. Emma bardzo lubiła uczyć się o zwierzętach i roślinach.

Kiedy zadzwonił dzwonek na koniec zajęć, Emma zebrała swoje rzeczy i skierowała się do głównego wejścia. Jej mama już na nią czekała, aby razem wrócić do domu.

Chapitre 2. Une Promenade dans le Parc / Spacer po Parku

Olivia et sa maman sont sorties de la maison et ont marché jusqu'au parc voisin. C'était une journée ensoleillée et chaude. Le parc était rempli de gens profitant du beau temps.

Elles ont vu de petits enfants jouer sur les balançoires et courir sur l'herbe verte et douce. Les oiseaux chantaient des chansons joyeuses dans les branches des grands arbres. Des fleurs aux couleurs vives ornaient les sentiers du parc.

La maman montra un écureuil grimpant sur le tronc rugueux d'un grand chêne. "Regarde cet écureuil, Olivia!" dit-elle avec un sourire. Olivia observa avec ses grands yeux le petit animal se déplacer avec agilité.

Elles continuèrent à marcher et arrivèrent à une fontaine d'eau cristalline. Olivia prit quelques pièces de monnaie de sa poche et les jeta dans l'eau, fermant les yeux pour faire un vœu. Ensuite, elles continuèrent à explorer les recoins du parc.

Elles ont vu des papillons voltiger de fleur en fleur, butinant le doux nectar. Le parfum des fleurs printanières imprégnait l'air frais. Dans la cime d'un arbre feuillu, elles aperçurent un nid d'oiseaux entre les branches. La maman expliqua à Olivia à voix basse qu'elles devaient marcher en silence pour ne pas effrayer les oiseaux. Olivia acquiesça, émerveillée par la beauté naturelle qui les entourait.

Olivia i jej mama wyszły z domu i poszły w kierunku pobliskiego parku. Był to słoneczny i gorący dzień. Park był pełen ludzi korzystających z dobrej pogody.

Zobaczyły małe dzieci bawiące się na huśtawkach i biegnące po zielonym i miękkim trawniku. Ptaki śpiewały radosne piosenki między gałęziami wysokich drzew. Kolorowe kwiaty ozdabiały ścieżki parku.

Mama wskazała wiewiórkę wspinającą się po chropowatym pniu dużego dębu. "Popatrz na tamtą wiewiórkę, Mario!", powiedziała z uśmiechem. Olivia obserwowała z wielkimi oczami małe zwierzątko poruszające się zwinne.

Kontynuowały spacer i dotarli do fontanny z krystalicznie czystą wodą. Olivia wzięła kilka monet z kieszeni i wrzuciła je do wody, zamykając oczy, aby złożyć życzenie. Następnie kontynuowały odkrywanie zakątków parku.

Zobaczyły motyle fruujące z kwiatu na kwiat, pijące słodki nektar. Aromat kwiatów wiosennych napełniał świeże powietrze. Na szczycie gęstego drzewa dostrzegli gniazdo ptaków między gałęziami. Mama tłumaczyła Marii cicho, żeby chodziły bezszelestnie, aby nie przestraszyć ptaków. Olivia skinęła głową, zachwycona naturalnym pięknem, które ich otaczało.

Chapitre 3. Faire les Courses au Supermarché / Zakupy w Supermarkecie

Sacha avait besoin d'acheter quelques choses pour son nouvel appartement. Il est allé au supermarché près de chez lui.

En entrant, il a pris un chariot. Il est d'abord allé au rayon des fruits et légumes. Il a vu beaucoup d'options fraîches. Il a choisi quelques pommes rouges, des bananes jaunes et des carottes orange. Il les a mises dans le chariot.

Ensuite, il est passé au rayon des viandes. Il a vu du poulet, du bœuf et des saucisses. Il a décidé de prendre un peu de poulet et quelques saucisses pour préparer des repas simples. Il les a ajoutés au chariot.

Puis, il est allé au rayon des produits laitiers. Il a pris un carton de lait, un paquet de fromage et un yaourt à la fraise. Il a continué à marcher dans le supermarché.

Au rayon boulangerie, il a vu des pains fraîchement cuits. Il a choisi un pain complet et quelques petits pains sucrés. Il les a mis soigneusement dans le chariot.

Quand il a terminé d'acheter tout ce dont il avait besoin, il s'est dirigé vers les caisses. Il y avait une longue file d'attente, mais elle avançait rapidement. Quand ce fut son tour, il a mis tous les articles sur le tapis roulant.

La caissière a passé chaque produit au scanner. Sacha a payé avec sa carte de débit. La caissière lui a remis les sacs avec ses achats. Sacha est sorti du supermarché content d'avoir réussi à faire ses courses.

Sacha potrzebował kupić kilka rzeczy do swojego nowego mieszkania. Poszedł do pobliskiego supermarketu.

Kiedy wszedł, wziął wózek na zakupy. Najpierw poszedł do działu owoców i warzyw. Widział wiele świeżych opcji. Wybrał kilka czerwonych jabłek, żółtych bananów i pomarańczowych marchewek. Włożył je do wózka.

Następnie przeszedł do działu mięsa. Zobaczył kurczaka, wołowinę i kiełbaski. Zdecydował się wziąć trochę kurczaka i kilka kiełbasek, żeby zrobić proste posiłki. Dodał je do wózka.

Potem poszedł do działu nabiału. Wziął karton mleka, paczkę sera i jogurt truskawkowy. Kontynuował spacer po supermarkecie.

Na dziale pieczywa zobaczył świeżo wypieczone chleby. Wybrał chleb pełnoziarnisty i kilka słodkich bułek. Ostrożnie włożył je do wózka.

Kiedy skończył kupować wszystko, czego potrzebował, udał się do kas. Była długa kolejka, ale poruszała się szybko. Kiedy przyszła jego kolej, położył wszystkie produkty na taśmie.

Kasjerka zeskanowała każdy produkt. Sacha zapłacił kartą debetową. Kasjerka wręczyła mu torby z zakupami. Sacha

wyszedł ze sklepu zadowolony, że udało mu się pomyślnie zrobić zakupy.